

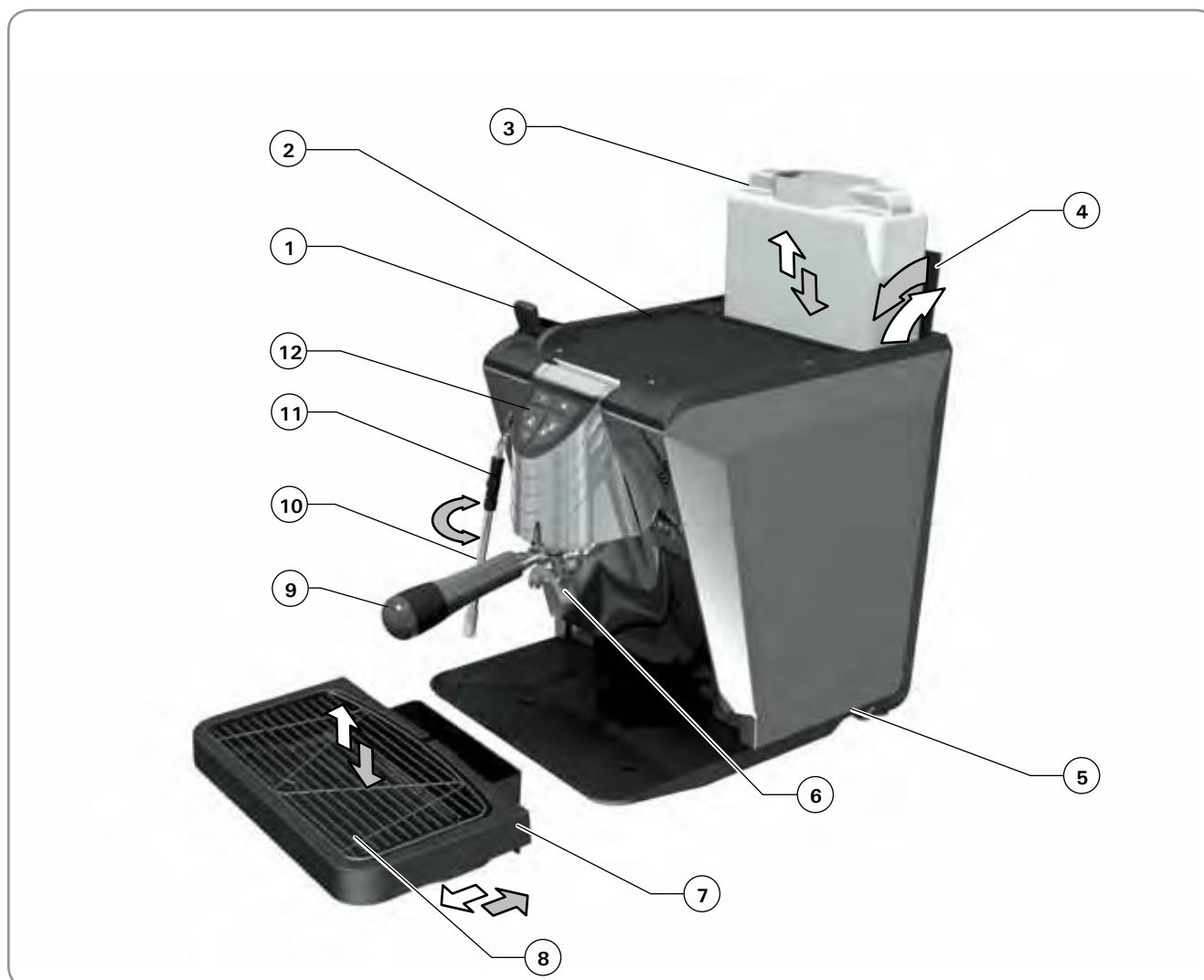
OSCAR II



IN+Plus

**INSTRUKCJA
OBSŁUGI**

OPIS URZĄDZENIA



- 1 Dźwignia pary
- 2 Podgrzewacz do filiżanek
- 3 Zbiornik na wodę
- 4 Kłapa nad zbiornikiem na wodę
- 5 Główny włącznik
- 6 Grupa
- 7 Zbiornik odpływowy
- 8 Kratka na podgrzewacz do filiżanek
- 9 Kolba
- 10 Dysza pary
- 11 Guma izolująca dyszę pary
- 12 Panel kontrolny

PANEL STEROWANIA (standardowa konfiguracja)



- 1 Kontrolka poziomu wody
- 2 Kontrolka podgrzewania bojlera
- 3 Podwójna doza / programowanie
- 4 Pojedyncza doza / tryb czuwania

WYMIARY

WAGA NETTO	14 kg
WAGA BRUTTO	17 kg
MOC	1200 W



N+Plus

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejsza instrukcja stanowi integralną część produktu. Uważnie zapoznaj się z jej treścią, ponieważ zawiera istotne informacje. Po przeczytaniu instrukcji, zachowaj ją na wypadek jakichkolwiek wątpliwości.

- Po zdjęciu opakowania upewnij się, że produkt nie został w żaden sposób uszkodzony. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. Pamiętaj, że wszelkie opakowania należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ stanowią one potencjalne źródło zagrożenia. Nie zanieczyszczaj środowiska elementami opakowania zutylizuj je w odpowiednim miejscu.



RYZIKO ZANIECZYSZCZENIA



- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z dostępnym zasilaniem. W przeciwnym wypadku gwarancja ulegnie wygaśnięciu. Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz maszyny - widoczna jest po wyjęciu pojemnika odpływowego.

- Ekspres musi zostać zainstalowany zgodnie z wszelkimi obowiązującymi normami i przepisami odnośnie systemów hydraulicznych. Z tego względu instalacja hydrauliczna musi być wykonana przez wykwalifikowanego technika.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione w związku z brakiem odpowiedniego uziemienia, które jest niezbędne do prawidłowego funkcjonowania maszyny. Wykwalifikowany elektryk musi upewnić się, że pojemność elektryczna obwodu odpowiada maksymalnej mocy maszyny.



- Upewnij się, czy wykorzystane przewody elektryczne są odpowiednie dla parametrów przyłącza urządzenia. Nie używaj adapterów, rozdzielaczy gniazdek lub przedłużaczy. Jeśli są one konieczne, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Podczas instalacji konieczne jest użycie elementów dostarczonych wraz z ekspresem. Jeśli konieczne będzie wykorzystanie elementów dodatkowych, wykwalifikowana osoba dokonująca instalacji musi sprawdzić, czy są odpowiednie do kontaktu z wodą przeznaczoną do spożycia. Osoba ta musi wykonać podłączenie instalacji hydraulicznej zgodnie z zasadami higieny i bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu instalacji - dlatego w tym zakresie zawsze kontaktuj się z wykwalifikowanym hydraulikiem. Technik dokonujący instalacji potrzebuje stosownego potwierdzenia od właściciela, że woda spełnia wszelkie normy.

- Zawsze używaj nowego węża do podłączenia wody - stare węże nie mogą zostać ponownie użyte.

- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów opisanych w niniejszym dokumencie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użyciem.



• Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, czy też osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub otrzymały wyraźny instruktaż wykwalifikowanej osoby. Maszyna przeznaczona jest do użytku profesjonalnego.

• Temperatura użytkowania ekspresu musi mieścić się w granicach $[+5, +35]^{\circ}\text{C}$.

• Po zakończeniu instalacji, urządzenie jest włączone i postawione w stan gotowości do pracy. Następnie przeprowadzone zostają następujące czynności:

- przetestowanie obwodu kawy przy wykorzystaniu wszystkich grup,
- uruchomienie spieniacza na 1 minutę. Dobrą praktyką jest sporządzenie odpowiedniego raportu po zakończeniu instalacji.

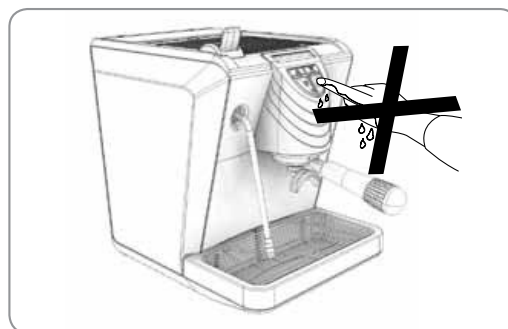
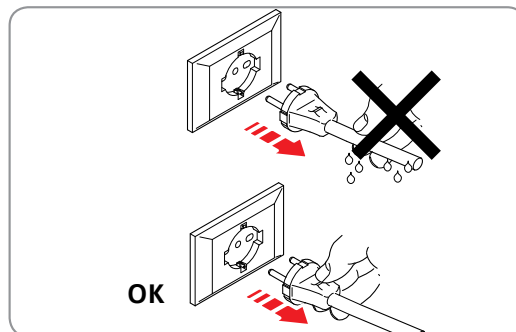


OSTROŻNIE

• Istnieją pewne podstawowe zasady dotyczące każdego sprzętu elektrycznego. Są to w szczególności następujące wytyczne:

- nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi dłońmi/stopami;
- nigdy nie używaj sprzętu bez obuwia;
- nigdy nie używaj przedłużaczy tam, gdzie znajdują się wanny/prysznice;
- nigdy nie ciągnij kabla w celu odłączenia maszyny od prądu;
- nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych;
- nigdy nie pozwalaj na korzystanie ze sprzętu dzieciom, osobom nieupoważnionym bądź też osobom, które nie przeczytały instrukcji obsługi.

• Przed wykonaniem czynności konserwujących, autoryzowany technik musi wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania sieciowego.



• Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu należy ustawić główny włącznik w pozycji "0", a także odłączyć go od zasilania.

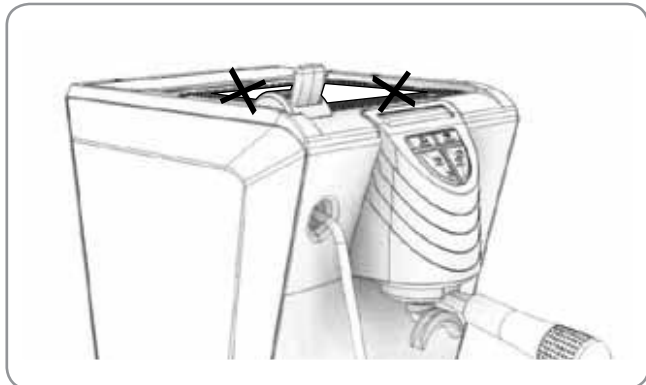
• Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, uprawniony do tego technik musi odłączyć wtyczkę po wyłączeniu urządzenia.

• W przypadku jakiegokolwiek awarii lub wadliwego funkcjonowania ekspresu, wyłącz go. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawić maszyny. Skontaktuj się z wykwalifikowanymi technikami - autoryzowanym serwisem.

• Tylko producent lub autoryzowane serwisy mogą dokonywać napraw, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Niestosowanie się do tych zasad może skutkować zagrożeniem dla użytkowników.

• Podczas instalacji wykwalifikowany elektryk musi zamontować automatyczny wyłącznik instalacyjny, zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa umożliwiający całkowite odłączenie zasilania w przypadku przeciążenia.

- Aby zapobiec niebezpiecznemu przegrzaniu, zaleca się pełne przedłużenie przewodu zasilającego. Nigdy nie wolno blokować miejsc służących odprowadzaniu ciepła, w szczególności w podgrzewaczu filiżanek.



- Samodzielna wymiana przewodu zasilającego przez użytkownika jest zabroniona. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, należy wyłączyć sprzęt i wezwać licencjonowanego elektryka w celu jego wymiany. Operacja ta musi zostać przeprowadzona przez autoryzowany serwis lub producenta.

- Jeśli zdecydujesz się zaprzestać używania maszyny, sugerujemy odłączenie jej od prądu.

- Nigdy nie wyrzucaj urządzenia - aby się go pozbyć, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub producentem w celu uzyskania odpowiednich wskazówek.



RYZIKO ZANIECZYSZCZENIA



RYZIKO ZATRUCIA

Po rozpoczęciu cyklu czyszczenia, nie przerywaj go - detergent może osadzić się wewnątrz urządzenia i spowodować zatrucie.



RYZIKO OPARZENIA



- W celu ułatwienia wentylacji, proszę umieścić część urządzenia z otworami wentylacyjnymi w odległości co najmniej 15 cm od ścian lub innych powierzchni ograniczających swobodny przepływ powietrza.

- Bądź bardzo ostrożny podczas używania dyszy spieniącej. Nigdy nie wkładaj pod nią ręk i nie dotykaj jej bezpośrednio po użyciu.

- Należy pamiętać, że podczas instalacji, konserwacji, transportu czy też regulacji ekspresu, wykwalifikowany użytkownik powinien mieć na sobie rękawice ochronne i odpowiednie obuwie.

- Poziom hałasu urządzenia nie przekracza 70dB.

- W przypadku maszyn podłączonych do sieci wodociągowej, ciśnienie musi wynosić pomiędzy 2 a 4 bary.

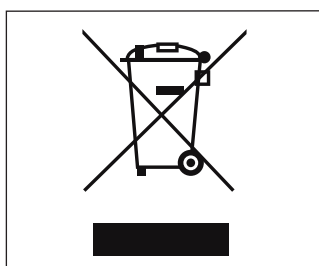


UWAGA

Zgodnie z dyrektywami / wytycznymi 2011/65/EU dotyczącymi ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, a także usuwania odpadów, symbol skrzyżowanego, dużego pojemnika na śmieci, który znajduje się na maszynie wskazuje, że produkt pod koniec swojego cyklu życia musi być utylizowany oddzielnie od pozostałych odpadów.

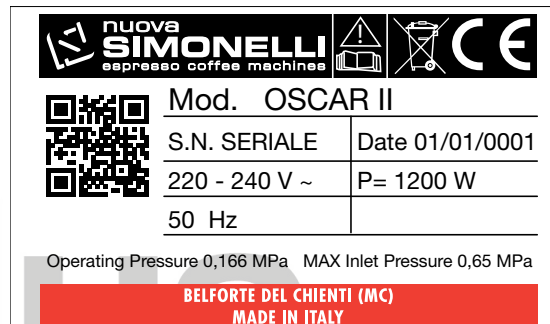
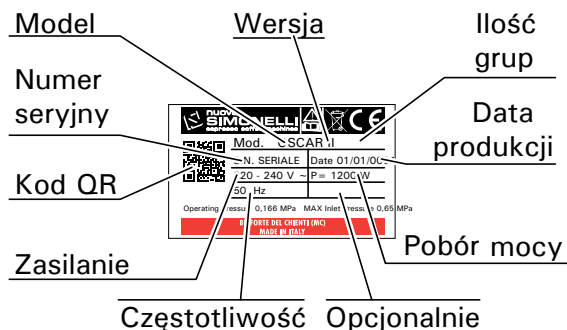
Z tego powodu konieczne jest oddanie sprzętu, którego cykl życia się zakończył, do jednego z odpowiednich, oddzielnych centrów zbiórki odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych, lub też oddanie go sprzedawcy.

Odpowiednia, selektywna zbiórka odpadów w celu recyklingu zużytego sprzętu przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi oraz pomaga w recyklingu materiałów, z których składa się maszyna. Nielegalne pozbycie się produktu przez użytkownika oznacza zastosowanie kar administracyjnych zgodnie z dekretem prawnym nr 22/1997 (artykuł 50 i następstwa dekretu ustawodawczego nr 22/1997).



IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA

Przy każdym kontakcie z producentem - Nuova Simonelli - powołaj się na numer seryjny ekspresu.



Dostęp do strony internetowej dotyczącej urządzenia można uzyskać bezpośrednio za pomocą kodu QR, przy użyciu aplikacji - czytnika kodów.

TRANSPORT

Maszyna transportowana jest na palecie, w odpowiednio przymocowanym kartonie.

Osoby dokonujące jakichkolwiek operacji wysyłania/przemieszczania sprzętu muszą być wyposażone we wszelkie elementy BHP, takie jak rękawice.

Paleta musi być przewożona za pomocą odpowiednich urządzeń (np. wózek widłowy).



RYZYSKO KOLIZJI / WYPADKU

Podczas całej operacji przemieszczenia urządzenia upewnij się, że nikt lub nic nie znajduje się w pobliżu, zagrażając bezpieczeństwu i grożąc wypadkiem.

Powoli podnieś paletę na wysokość około 30 cm, a następnie rozpocznij przewożenie ekspresu w inne miejsce.

Po dotarciu do miejsca przeznaczenia i po upewnieniu się, że nic nie zagraża bezpieczeństwu, opuść paletę przy użyciu odpowiedniego mechanizmu.

Upewnij się, że maszyna jest stabilna, odpowiednio ustawiona, i że nic nie grozi jej upadkowi. Zwróć uwagę na ciężar urządzenia przy umieszczaniu go na wybranej powierzchni.

IN+Plus



INSTALACJA

Przed instalacją należy uważnie zapoznać się ze wskazówkami dot. bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wywołane nieprzestrzeganiem przepisów i norm bezpieczeństwa podczas instalacji i/lub konserwacji ekspresu.



UWAGA

Umieść urządzenie w miejscu, w którym nic nie zagraża jego prawidłowemu funkcjonowaniu. Nigdy nie instaluj ekspresu w miejscu, w którym będzie wystawiony na działanie bezpośrednich strumieni wody.

Maszyna wymaga dopływu wody o ściśle określonych parametrach w celu zapobiegania tworzeniu się kamienia i zapewnienia odpowiedniej jakości kawy. Specyfikacja przedstawiona jest poniżej.

Twardość	50 - 60 ppm
Ciśnienie	2-4 bar, zimna woda
Minimalny przepływ	200 l/hr
Filtracja	< 1.0 mikron
Zasadowość	10-150 ppm
TDS	50 -100 mg/L
Zawartość chloru	< 0.5 mg/L
pH	6.5- 8.5



UWAGA

W przypadku przyłączenia wody o nieodpowiedniej jakości, gwarancja wygasa automatycznie.

Zadaniem wykwalifikowanego technika obecnego przy instalacji jest:

- dostosowanie wody do specyfikacji przy użyciu odpowiednich filtrów i zmiękczaczy,
- przeszkolenie końcowego użytkownika tak aby zapewnić, że jakość wody stale odpowiada wytycznym.



UWAGA

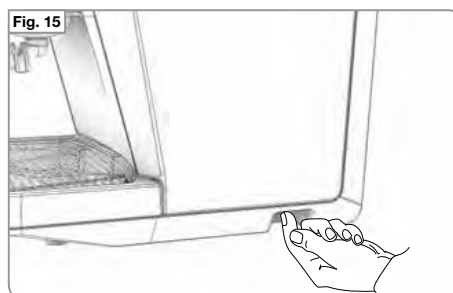
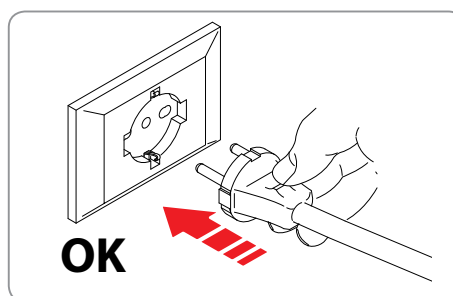
Zarówno dla wersji z przyłączem do sieci wodociągowej, jak i tej ze zbiornikiem, odpływ wody realizowany jest przez zbiornik odpływowy.

Ekspres dostępny jest w następujących wersjach:

- jedna faza, 120 V, 60 Hz (zbiornik i przyłączyć do sieci),
- jedna faza 230 V, 50 Hz (zbiornik i przyłączyć do sieci),
- jedna faza 230 V, 60 Hz (przyłączyć do sieci).

Pobór mocy wskazany jest na tabliczce znamionowej każdego urządzenia.

Aby uruchomić maszynę, podłącz ją do zasilania, a następnie użyj włącznika głównego, ustawiając go w pozycję "I".



CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Poniżej znajdziesz instrukcje dotyczące przygotowania maszyny do użycia.

Zbiornik na wodę:

- otwórz pokrywę nad zbiornikiem na wodę i wyjmij go, a następnie dokładnie umyj,
- napełnij zbiornik wodą, upewniając się, że na zewnątrz jest suchy,
- umieść zbiornik z powrotem na miejscu i zamknij pokrywę,
- upewnij się, że założono zbiornik odpływowy.



UWAGA

Jeśli ekspres nie będzie miał wystarczającej ilości wody w zbiorniku lub też pompa będzie pracowała przez dłużej niż 90 sekund, urządzenie zatrzyma się, a przyciski zaczną migać. Aby przywrócić maszynę do funkcjonowania, należy napełnić zbiornik odpowiednią ilością wody.

W przypadku braku przepływu wody przy pierwszym uruchomieniu mogło dojść do powstania pęcherzyka powietrza pomiędzy pompą a zbiornikiem.

W takim wypadku upewnij się, że zawór zbiornika jest sprawny. Następnie wyciągnij i włóż zbiornik z powrotem, powtarzając tę czynność kilkakrotnie. Powinno to spowodować usunięcie pęcherzyka powietrza.

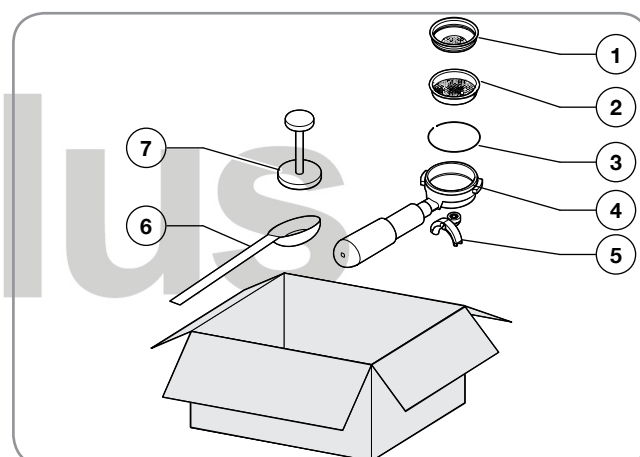
W przypadku bezpośredniego przyłącza należy otworzyć drzwiczki zbiornika i wyjąć wąż do bezpośredniego przyłącza. Następnie należy podłączyć go do źródła wody i otworzyć zawór.

Dodatkowo przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy upewnić się, że poprawnie umieszczono zbiornik odpływowy. Dotyczy to również kratki na podgrzewacz do filiżanek - ma ona być położona poziomo, na równym poziomie.

Upewnij się, że dźwignia pary jest ustawiona w pozycji wykluczającej dopływ pary do dyszy.

Ekspres jest gotowy do użycia.

Poniżej znajduje się lista akcesoriów koniecznych do przygotowania pierwszej kawy.



- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1 Pojedyncze sitko | 5 Wylewka |
| 2 Podwójne sitko | 6 Łyżeczka dozująca |
| 3 Sprężyna | 7 Tamper |
| 4 Kolba | |

Przygotowanie kolby:

- w kolbie umieść sprężynę,
- wybierz odpowiednie sitko, a następnie włóż je do kolby - powinno zostać przyblokowane przez sprężynę,
- wkręć wybraną wylewkę tak, aby była pod kątem prostym w stosunku do rączki kolby.

Aby zmienić sitko umieszczone w kolbie, podważ je przy pomocy innego sitka.



PROGRAMOWANIE

Aby przejść do trybu programowania dozy, należy wykonać przedstawione poniżej czynności.



UWAGA

Operacja musi być wykonana przy uruchomionym urządzeniu.

Przytrzymaj przycisk podwójnej dozy przez co najmniej 5 sekund.
Przyciski zaczną migać.



UWAGA

Po 30 sekundach braku aktywności w trybie programowania, urządzenie powraca do normalnego trybu funkcjonowania i nie zapamiętuje żadnych wprowadzonych danych.

PROGRAMOWANIE DOZY

Aby zaprogramować ilość wody dla wybranej dozy, wykonaj następujące czynności:

- napełnij kolbę odpowiednią ilością zmielonej kawy (kolba może mieć założone pojedyncze lub podwójne sitko, w zależności od dozy),
- umieść kolbę w grupie,
- naciśnij wybrany przycisk (pojedyncza lub podwójna doza),
- rozpocznie się ekstrakcja - po osiągnięciu żądanej ilości kawy naciśnij ponownie ten sam przycisk (pojedyncza lub podwójna doza).

Aby wyjść z trybu programowania, przytrzymaj wciśnięty przycisk podwójnej dozy przez co najmniej 5 sekund.
Przyciski przestaną migać.



KONSERWACJA

CODZIENNIE

Wymagany czas: 5 minut.

- ☐ Wyczyść urządzenie.
- ☐ Wyczyść grupę przy pomocy ślepego sitka i odpowiedniego środka czyszczącego.
- ☐ Opróżnij zbiornik odpływowy.

CO TYDZIEŃ

Wymagany czas: 10 minut.

- ☐ Wyczyść urządzenie.
- ☐ Wyczyść grupę przy pomocy ślepego sitka i odpowiedniego środka czyszczącego.
- ☐ Opróżnij zbiornik odpływowy.
- ☐ Wyjmij sitko z kolby i dokładnie je wyczyść.
- ☐ Zanurz kolbę w gorącej wodzie zmieszanej z odpowiednim detergentem i dokładnie ją wyczyść.
- ☐ Zweryfikuj parametry wody.

CO ROK

Wymagany czas: 45-60 minut.

Wykwalifikowany technik powinien przedsięwziąć wszelkie niezbędne środki ostrożności w trakcie przygotowania maszyny - odłączenia jej od sieci elektrycznej, zredukowania ciśnienia w bojlerze, odcięcia dopływu wody lub demontażu zbiornika. Przed kontynuowaniem konserwacji należy zdjąć wszystkie pokrywy urządzenia i sprawdzić, czy nie są one uszkodzone bądź nieszczelne. Należy również upewnić się, czy w maszynie i jej instalacji nie ma żadnych przecieków.

- ☐ Sprawdź dokładnie jakiegokolwiek oznaki przecieku.
- ☐ Sprawdź kondycję wszystkich przewodów.
- ☐ Sprawdź poziom hałasu pompy.
- ☐ Sprawdź, czy z grupy lub dyszy pary nie cieknie woda.
- ☐ Sprawdź zawór zwrotny.
- ☐ Sprawdź funkcjonalność samopoziomowania.
- ☐ Sprawdź ciśnienie w bojlerze.
- ☐ Sprawdź zbiornik pod kątem obecności kamienia.
- ☐ Sprawdź elektrozawór pod kątem ewentualnych wycieków.
- ☐ Sprawdź, czy w bojlerze nie ma przecieków.
- ☐ Wymień sitko (kod: 02280020.C).
- ☐ Wymień sitko w grupie (kod: 03000066).
- ☐ Załóż lub wymień (jeśli to konieczne) podkładkę na grupę (02060014).



PARAMETRY WODY

Twardość wody musi wynosić mniej niż 6 stopni francuskich.

Zawartość chloru nie może przekraczać 100 mg.



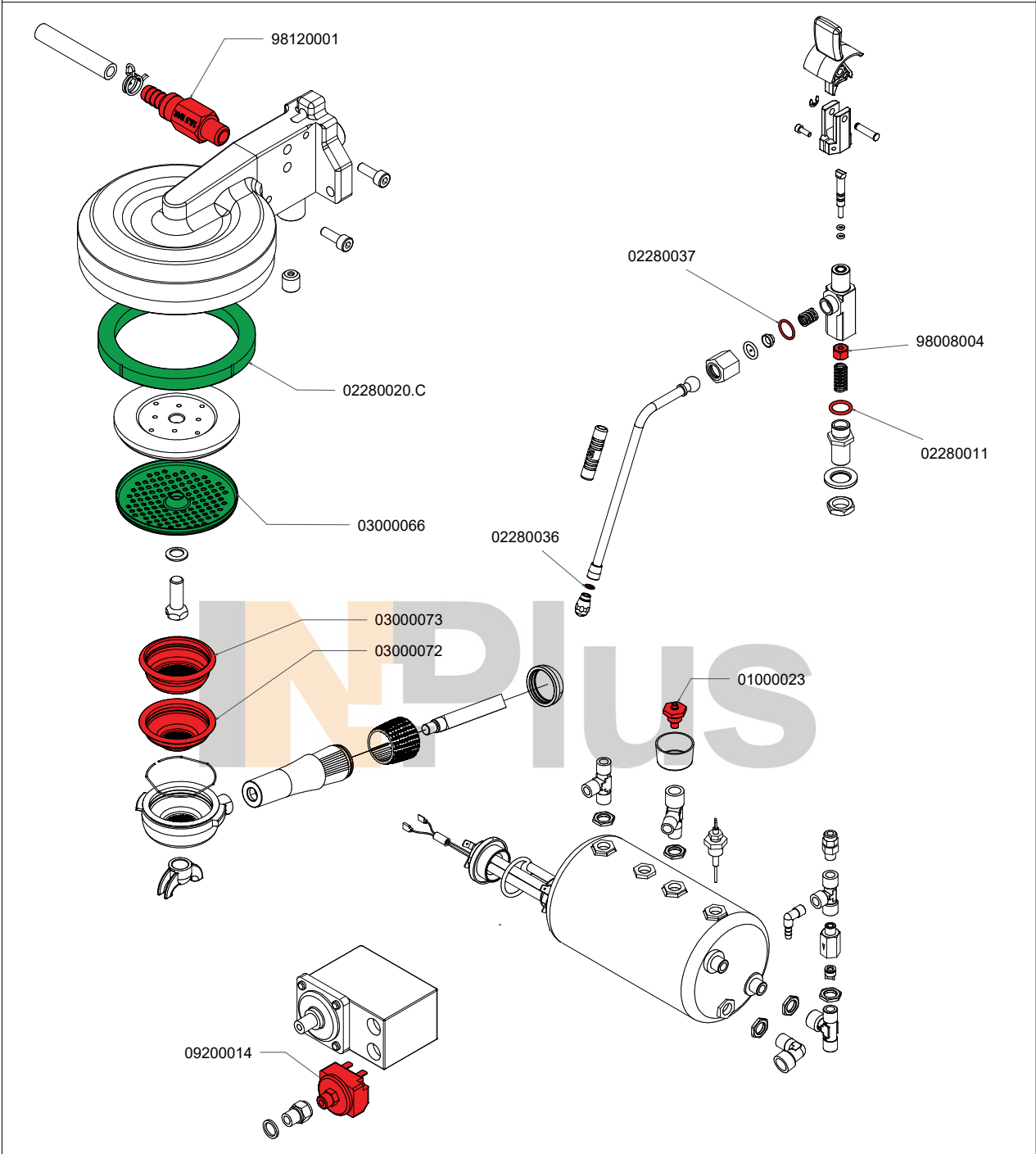
CO DWA LATA

Wymagany czas: 60-90 min.

Wykwalifikowany technik powinien przedsięwziąć wszelkie niezbędne środki ostrożności w trakcie przygotowania maszyny - odłączenia jej od sieci elektrycznej, zredukowania ciśnienia w bojlerze, odcięcia dopływu wody lub demontażu zbiornika. Przed kontynuowaniem konserwacji należy zdjąć wszystkie pokrywy urządzenia i sprawdzić, czy nie są one uszkodzone bądź nieszczelne. Należy również upewnić się, czy w maszynie i jej instalacji nie ma żadnych przecieków.

- ☐ Sprawdź dokładnie jakiekolwiek oznaki przecieku.
- ☐ Sprawdź kondycję wszystkich przewodów.
- ☐ Sprawdź poziom hałasu pompy.
- ☐ Sprawdź, czy z grupy lub dyszy pary nie cieknie woda.
- ☐ Wymień zawór przeciwwzrotny (01000023).
- ☐ Sprawdź funkcjonalność samopoziomowania.
- ☐ Sprawdź ciśnienie w bojlerze.
- ☐ Sprawdź elektrozawór pod kątem ewentualnych wycieków.
- ☐ Sprawdź, czy w bojlerze nie ma przecieków.
- ☐ Wymień sitko (kod: 02280020.C).
- ☐ Wymień sitko w grupie (kod: 03000066).
- ☐ Załóż lub wymień (jeśli to konieczne) podkładkę na grupę (02060014).
- ☐ Wymień przełącznik ciśnienia (kod: 09200014).
- ☐ Wymień gumę izolującą dyszę pary (kod: 05000001).
- ☐ Wymień tłok zamykający dyszę pary (kod: 98008004).
- ☐ Wymień podwójne sitko do kolby (kod: 03000073).
- ☐ Wymień pojedyncze sitko do kolby (kod: 03000072).
- ☐ Wymień uszczelkę dyszy pary (kod: 02280036, 02280037, 02280011).
- ☐ Wymień uszczelki tłoka w dźwigni pary (kod: 2 x 02280014).
- ☐ Wymień zawór rozprężny (kod: 98120001).

KONSERWACJA - WYMIANA CZĘŚCI



Wymiana co rok

Wymiana co 2 lata

IN+Plus



Ekspresy do kawy którym możesz zaufać.

Via M. d'Antegiano, 6
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italy
Tel. +39.0733.9501
Fax +39.0733-950242
www.nuovasimonelli.it
n.simonelli@nuovasimonelli.it

Nuova Distribution Centre
LLC 6940Salashan PKWY BLDG A
98248 Ferdale, WA
Ph. +1.360.3662226
Fax +1.3603664015
videoconf. +1.360.3188595
www.nuovasimonelli.it
info@nuovasimonelli.com

Nuova Simonelli zastrzega sobie prawo do dokonania wszelkich niezbędnych zmian.

X TYPE ENGINEERING S.r.l.